

The "Boker Tov" SIDDUR

2021/5781

Boker Tov is TBZ's daily practice of gratitude, joyful worship and connection.



Modah/Modeh ani lefanekha melekh chai vekayam shehechezarta bi nishmahti b'chemlah, rabah emunatekha **מוֹדָה/מוֹדָה**אֲנִי לְפָנֵיךָ מָלֶךְ/רוּחַ חַי וְקַיִּים שֶׁהֶחֱזַרְתָּ בִּי נִשְׁמָתִי ,בְּחֶמְלָה רַבָּה אֱמִוּנַתֶּךָ:

Thank You, Living God And Master, for giving me another day of awareness. I thank You for this sacred trust.

(Reb Zalman Schachter-Shalomi)

Elohai Neshamah shenatatah bi, tehorah hi.

אֱלֹהַי נְשָׁמָה שֶׁנָתַתְּ בִּי טְהוֹרָה הִיא.

My God,

The breath You have given me Is fresh.

You create it.

You form it.

You breathe it into me.

And you keep me breathing.

At some time,

You will take it away from me, And I will have breathed my last breath in this body.

And You will resuscitate me, To the life of the spirit.

For each breath still in me,

I thank You,

My own God,

Who is also my parents' God, Lord of all spirits,

Master of all that happens.

I offer You thanks, Cosmic Majesty,

And worship You,

For keeping me breathing.

And in this way,

With each breath,

You give me Life anew.

(Reb Zalman Schachter-Shalomi)

I take upon myself,
fulfilling the mitzvah of
the Creator:
"To love your neighbor
as yourself"

Hareini Mekabel/Mekabelet Alai, et mitzvat haboreh, "v'ahavtah l'rei'achah kamocha" **הְרֵינִי מְקַבּּל/מְקַבּּלֶת עָלַי** אֶת מִצְוַת הַבּוֹרֵא, "וְאָהַבְתָּ לְרֵעַךָ כָּמוֹרָ":

Sitting in Your home is happiness. And, offering appreciation of You, Is even more so.

Selah!

Ashrei yoshvei vei'techa od yehalelu'ha selah **אַ**שְׁרֵי יושְׁבֵי בֵיתֶךָ. עוד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:

There is contentment for a people So at home with Yah. There is serenity among the people Who have You, as their God. Ashrei Ha-am she'cacha lo, ashrei ha'am; sh'Adonai elohav

אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכַּכָּה לּו. אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁה' אֱלֹהָיו: David's Aleph Bet Praise

T'-hi-lah l'-Da-vid.

תִּהַלֶּה לְדָוִד.

I hold You in the highest esteem, My God, My King. In all I do, I will offer praise to You. A-ro-mim-cha E-lo-hai ha-me-lech va-a-var-cha shim-cha l'-o-lam va-ed. **אֲ**רומִמְךָ אֱלוהַי הַמֶּלֶךְ. וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוּלָם וַעֶד:

Every day,
I will offer You my
appreciation And I will
cheer You,
In all that I do.

B'-chol yom a-var-che-ka va-a-ha-l'-la shim-cha l'-o-lam va-ed. **ַרְ**כָל יום אֲבָרְכֶךָּ. וַאֲהַלְלָה שִׁמְדֶ לְעוּלָם וַעֶד:

Magnificent are
You, Yah, And much
appreciated. But,
Your true greatness Is
beyond knowing.

Ga-dol Adonai um-hu-lal m'-od v'-lig-du-la-to ein chei-ker.

גְּדול ה' וּמְהֻלֶּל מְאד. וְלִגְדֻלָּתו אֵין חֵקֶר: One generation
Transmits its excitement
To the next Over Your
amazing actions, Telling
them of Your might.

Dor l'-dor y'-sha-bach ma-a-se-cha ug-vu-ro-te-cha ya-gi-du.

ר לְדור יְשַׁבַּח מֵעֲשֶׂיךָ. וּגְבוּרתֶיךָ יַגִּידו

Is Your fame.
In all that I do,
I delight to tell of Your
marvels.

Ha-dar k'-vod ho-de-cha - v'-div-rei nif-lo-te-cha a-si-cha.

ְּדַַדֵּר כְּבוּד הוּדֶבָ. וְדִבְּרֵי נִפְלְאתֶיבָ אָשיחָה:

While others may speak
Of Your awesome
power, I stress Your
great kindness.

Ve-e-zuz nor-o-te-cha yo-mei-ru ug-du-lat-cha a-sap-re-na. ָ**וֹ**עֱזוּז נורְאתֶיךָ יאמֵרוּ. וּגְדֻכָּתְרָ אֲסַפְּרֶנָּה: Many will recall
Your great goodness,
And sing of Your
fairness.

Zei-cher rav tuv-cha ya-bi-yu v'-tzid-kat-cha y'-ra-nei-nu.

ַזְכֶר רַב טוּבְדֶ יַבִּיעוּ. וְצִדְקָתְרֶ יְרַנֵּנוּ:

You, Yah, are gentle And compassionate, Most patient And caring. Cha-nun v'-ra-chum Adonai - e-rech a-pa-yim ug-dol cha-sed. **חַ**נּוּן וָרַחוּם ה'. אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד:

You, Yah, are good to all of us. All that You have made, You hold in Your tenderness.

Tov Adonai la-kol - v'-ra-cha-mav al kol ma-a-sav.

טוב ה' לַכּל. וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו:

We, who are fashioned by You, Acclaim You. In fervent devoutness, We bless You. Yo-du-cha Adonai kol ma-a-se-cha va-cha-si-de-cha y'-var-chu-cha.

וּוֹדוּבָ ה' כָּל מַעֲשֶׂיבָ. וַחֲסִידֶיבָ יְבָרְכוּכָה: We talk of the honor Of Your realm, And draw our energy From Your power. K'-vod mal-chut-cha yo-mei-ru ug-vu-rat-cha y'-da-bei-ru.

בוד מַלְכוּתְדֶ יאמֵרוּ. וּגְבוּרַתְדֶ יְדַבֵּרוּ:

Thus, we announce to others How powerful You are, And how distinguished Your Majesty is.

L'-ho-di-a liv-nei ha-a-dam g'-vu-rotav - uch-vod ha-dar mal-chu-to. **לְ**הודִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרתָיו. וּכְבוד הֲדַר מַלְכוּתו:

Your domain embraces universes. Your authority is recognized Throughout all generations.

Mal-chut-cha mal-chut kol o-la-mim u-mem-shal-t'-cha b'-chol dor va-dor. **מַ**לְכוּתְדָ מַלְכוּת כָּל עולָמִים. וּמֶמְשַׁלְתְּדָ בְּכָל דּור וָדר:

You, Yah, Keep us from faltering, And help us up, when we stumble. So-meich Adonai l'-chol ha-nof-lim v'-zo-keif l'-chol hak-fu-fim.

סומֵךְ ה' לִכָּל הַנּפָּלִים. וְזוֹקֵף לִכָּל הַכִּפוּפִים: We all look up to You with hope. And trust that You will provide us, At the right moment, With what we need.

Ei-nei chol ei-le-cha y'-sa-bei-ru v'-a-ta no-tein la-hem et och-lam B'-i-to. **ּעֵ**ינֵי כל אֵלֶידָ יְשַׂבֵּרוּ. וְאַתָּה נותֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוּ:

You open Your hand, And each one of us receives, What we desire. Po-tei-ach et ya-de-cha - u-mas-bi-a l'-chol chai ra-tzon. לָבֶת אֶת יָדֶךְ. וּמֵשְׂבִּיעַ לְכָל חַי רָצון:

You are a Tzaddik, In all Your ways; A Chassid, In all that You do. **Tz**a-dik Adonai b'-chol d'-ra-chav v'-cha-sid b'-chol ma-a-sav. **צַ**דִּיק ה' בְּכָל דְּרָכָיו. וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו.

You are close by
When we call on You;
Especially,when we fully
mean it.

Ka-rov Adonai l'-chol kor-av - l'-chol a-sher yik-ra-u-hu v'e-met. רוב ה' לְכָל קרְאָיו. לְכל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בָּאֱמֶת: You shape the will of those Who respect You; You hear their pleading, And, You help.

R'-tzon y'-rei-av ya-a-seh - v'-et shava-tam yish-ma v'-yo-shi-eim. ָ**רְ**צוּן יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה. וְאָת שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיושִׁיעֵם:

You, Yah, protect those Who love You. Those who do evil, You eliminate. Sho-meir Adonai et kol o-ha-vav. v'-eit kol har-sha-im yash-mid. **ש**ומֵר ה' אֶת כָּל אהֲבָיו. וְאֵת כָּל הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד:

I offer my mouth to God's praise. Let all who are in bodies of flesh, T'-hi-lat Adonai y'-da-beir pi vi-vareich kol ba-sar sheim kod-sho l'-olam va-ed. **ּתְּ**הִלֵּת ה' יְדַבֶּר פִּי. וִיבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁו לְעוּלָם וָעֶד:

Bless Your holy Name at all times, And we will bless You, Yah, From now on, and for as long As there is life, on this world.

Va-a-nach-nu n'-va-reich ya mei-a-ta v'-ad o-lam ha-l'-lu-ya **ַו**ְאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד עולָם. הַלְלוּיָהּ:

Hallelujah!

Praise God in the sacred sanctuary;
Praise God in the mighty heavens

Praise God for the vast power;
Praise God for abundant greatness.

Praise God with the sound of the Shofar,

Praise God with lute and lyre.

Praise God with drum and dance, Praise God with strings and flute.

Praise God with resounding cymbals, Praise God with clanging cymbals.

Praise God everything that breathes.

Hallelujah! Praise the Lord!

Hallelujah.

Hallelu El Bekodsho

Halleluhu Birki'a Uzo

Halleluhu Bigvurotav

Halleluhu Kerov Gudlo.

Halleluhu Beteika Shofar

Halleluhu Beneivel Vechinor.

Halleluhu Betoph U'Machol

Halleluhu Beminim Veugav.

Halleluhu Betziltzilei Shama

Halleluhu Betziltzilei Teruah.

Kol Haneshama Tehallel Yah Halleluyah

Kol Haneshama Tehallel Yah Halleluyah

הַלְלוּיָה. הַלְלוּ אֵל בְּקָדְשׁו. הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוּ: הַלְלוּהוּ בִּגְבוּרתִיו. הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁופָר. הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁופָר. הַלְלוּהוּ בְּתֵּי וּמָחול. הַלְלוּהוּ בְּמִנִים וְעֻגָב: הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שָׁמַע. הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה:

פַל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ. הַלְלוּיָהּ:

כּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ. הַלְלּנִיהּ:

Shema Yisrael YHVH Eloheinu YHVA Echad

Baruch Shem Kavod Malchuto
L'olam Vaed

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'vavcha uv'chol nafsh'cha uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha-eileh asher anochi m'tzav'cha hayom al l'vavecha. V'shinantam l'vanecha v'dibarta bam b'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha vaderech uv'shochb'cha uv'kumecha. Uk'shartam l'ot al yadecha v'hayu l'totafot bein einecha. Uch'tavtam al m'zuzot beitecha uvish'arecha

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהֹנָה אֶלֹהִינוּ יְהֹנָה אֶחָד: בַּרוּךְ שֵׁם כִּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלֵם וַעֵד:

ּוְאָהַבְּתָּ אֵת יְהֹוָה אֱלֹהָיךָ בְּכָלٌ־לְּבָבְּךָ וּבְכָל־נַפְשְּׁךָ
וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֶלֶּה
אֲשֶׁרํ אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַלٌ־לְּבָבָךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבּּרְתָּ
בְּּהַבְּתְּךָ וּבְּלֶכְתְּךָ
בַדְּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּּךָ וּבְקוּמְךָ: וּכְלֵכְתְּךָ
בְּדֶרֶךְ וּבְשָׁכְבְּּרָ וּבְקוּמְךָ: וּכְעַרְתָּם לְאוֹת עַלٌ-יָּדֶךְ וְהָיוּ
בְּדֶרֶךְ וּבְשָׁכְבְּּרָ וּבְשָׁכְרָּבָי וּכְתַבְתָּם
לְטֹטָפֹת בִּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם
עַל־מְיֻזוֹת בִּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. Take to heart these instructions with which I charge you this day. Impress them upon your children. Recite them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up. Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

Vehaya im Shamo'a tishme'u el mitzvotai asher anokhi metzaveh etkhem hayom Le'ahava et Adonai Elohekhem uleavdo bekhol levavkhem uvekhol nafshekhem. Venatati metar artzekhem be'ito yoreh umalkosh Ve'asafta deganekha vetiroshkha veyitzharekha. Venatati esev besadkha livhemtekha ve'akhalta Vesavata. Hishamru lakhehm pen yifteh levaykhem Vesartem va'avadetem elohim akherim vehishtakhavitem lahem. Vekhara af Adonai bakhem ve'atzar et hashamayim velo yihiyeh matar veha'adama lo titen et yevula Va'avadetem mehera me'al ha'aretz hatova asher Adonai noten lakhem. Vesamtem et devarai eileh al levaykhem ve'al nafshekhem Ukshartemotam le'ot alyedekhe mvehayu v'totafot bein einekhem. Velimadetem otam et benekhem ledaber bam Beshivtekha bevetekha uvlekhtekha vaderekh uvshokhbekha uvkumekha. Ukhtavtam al mezuzot betekha uvisharekha. Lema'an yirbu yemekhem viymei venekhem al ha'adama asher nishba Adonai la'avotekhem latet lahem kimei hashamayim al ha'aretz.

ּ וְהָיָה אִם־שָּׁמְעַ תִּשְּׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר゚ אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדוֹ בְּכַלּ־לְּבַבְכֶם וּבְכַל־ ַנַפְשְּׂכֶם: וְנַתַתִּי מְטַר-אַרְצְּכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלִקוֹשׁ וְאָסַפְתַּ ּדְגָנֶרָ וְתִירשְּׁרֶ וְיִצְהָרֶרָ: וְנָתַתִּי עָשֶׂבٌ בְּשְּדְׁרֶ לִבְהֶמְתָּרָ וְאָכַלְתָּ ושַבַעת: השַׁמִּרוּ לַכֶם פֶּוֹ־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִיםٌ אֲחַרִים וְהִשְּׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהֹוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמָיִם וְלֹּאֹ־יִּהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתַּן אֶת בּיִּלָהּ וַאֲבַדְתַּם מְּהֶרָה מֶעַל הָאָרֵץ הַטּבָה אֲשֵׁר יְיהֹוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּםْ אֶת־דְּבָרַי אָנֶה עַלּ־לְּבַבְּכֵם וְעַל־נַפִּשְּׁכֵם ּוּקְשַּׁרְתֶּםْ אֹתָם לְאוֹת עַלֹּ־יֶּדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: ּוְלִמַּדְתֶּםํ אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּׂךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּׂךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּּבָ וּבְקוּמָבָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעַרֵיךַ: ָלְמָעַוֹ יִּרְבּוּ יִמִיכֶם וִימִי בְנֵיכֶם עַל הָאַדָמָה אֲשֶׁר ָנִשְׁבַּע יְהֹוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמָיִם עַל־הָאָרֶץ:

Now listen. If you pay attention to the rules I have set for nature, in love and respect for the Creator and with a soul-deep commitment to the future, your place in the world will be secure. The climate will function as it should, spring showers and fall rains will water the earth in season, and the ecosystem will flourish, nourishing all life and you within it. Take care to remain focused on this and not be seduced into callous, inconsiderate ways by false values and empty promises. Otherwise, the weather will be turned against you, drought will strike, storms will ravage the earth, and all that is good in your lives on this planet that God has given you will be lost.

You need to take to heart all I have said, letting it guide your actions and your thoughts. Pass the message on to the next generation, too, teaching them at every opportunity, at home and in school. Make it the very hallmark of your lives both as individuals and communities. That way, you and your descendants will be able to live fully in the world you have inherited, resplendent in My harmony - the harmony of heaven and earth.

(An Interpretation by Boker Tov member: Adam Teller)



Vayomer Adonai el Mosheh le'mor. Daber el benei Yisra'el ve'amarta aleihem Ve'asu lahem tzitzit al kanfei bigdeihem ledorotam Venatnu al tzitzit hakanaf petil tekhelet. Vehaya lakhem letzitzit ur'item otoUzkhartem et kol mitzot Adonai va'asitem otam Velo taturu akharei levavkhem Ve'akharei einekhem asher atem zonim akhareihem. Lema'an tizkeru va'asitem et kol mitzvotai Vi'hyitem kedoshim le'Eloheykhem Ani Adonai Eloheykhem asher hotzeti etkhem Me'eretz mitzrayim lihiyot lakhem le'Elohim Ani Adonai Eloheykhem. Emet.

ְ**וּיֹאמֶר** יְּהֹוָהُ אֶּל־מּשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּרُ אֶּל־בְּנֵי יִשְּׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְּדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנַתְּנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף בְּּתִיל וְּכָלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהֹוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתְוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁרְ-אֵּתֶם זְנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמָעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וְהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצָאתִי אֶתְכֶם מֵאָרֶץ מִצְרַיִם לִּהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲבָּי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם: אֱמֶתּ

Yah who Is, said to Moses, "Speak, telling the Israel folks To make tzitzit

On the corners of their garments, So they will have generations To follow them.

On each tzizit tassel, Let them set a blue thread. These tzitzit are for your benefit! Glance at them. And in your seeing, Remember all the other directives Of Yah, who Is, And act on them! This way, You will not be led astray, Craving to see and want, And then prostitute yourself For your cravings. This way You will be mindful To actualize my directions For becoming dedicated to your God; To be aware That I Am Yah, Who is your God, Who is the one who freed you From oppression, in order to God you. I am Yah, who is your God. That is the truth! / Emet"

(Translation by Reb Zalman Schachter-Shalomi)

El na refah nah lah, refuah shelemah.

אַל נָא רְפָּא נָא לָהּ: רְפוּאָה שְׁלֵמָה:

Oh God, please heal her now, a complete healing.

Mourner's Kaddish

יִתְגַּדַל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba

בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ

b'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchutei,

בָּחֵיִּיכון וּבִיומֵיכון וּבִחַיִּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל

b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael,

ַבַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אמן.

baagala uviz'man kariv, v'im'ru: Amen.

יָהֵא שָׁמֵהּ רַבָּא מִבָּרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרומַם וְיִתְנַשֵׂא

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei,

וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַכֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא.

v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha b'rich hu,

לְעַלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא

l'eila min kol birchata v'shirata,

ָתָשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן.

tushb'chata v'nechemata, daamiran b'alma, v'imru: Amen.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא

Y'hei sh'lama raba min sh'maya,

ָוְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן.

v'chayim aleinu v'al kol Yisrael, v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שָׁלום בִּמְרומָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלום עָלֵינוּ

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu,

ָוְעַל כָּל יִשרָאֵל וְעַל כָּל ישְׁבֵי תֵבֵל וְאִמְרוּ אָמֵן.

v'al kol Yisrael, v'al kol yoshvei teivel v'imru: Amen.

Sanctuary

May the words of my mouth and the meditations of my heart

Be acceptable to you Yah,

My Rock and My Redeemer.

Oh Lord prepare me

to be a Sanctuary

Pure and holy, tried and true

And with thanksgiving, I'll be a living Sanctuary for You.

וְעָשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשָׁכַנְתִּי בְּתוֹכָם וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵדְ יָהּ מֵעַתָּה וְעֵד עוֹלָם הַלְלוּ יָהּ

Ve-asu li mikdash

Ve-shachanti be-tocham

Ve-a-nach-nu ne-var-ech Yah,

May-atah ve-ad o-lam

For internal use Only.

Translations by Reb Zalman Shachter-Shalomi, from Reb Zalman's "ידבר פיי" "As I Can Say It" A Weekday Siddur - For Praying In The Vernacular

With hope, the need for this page is no more...

אַחָינוּ כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל הַנְּתוּנִים בַּצְּרָה וּבַשִּבְיָה הָעוֹמְדִים בֵּין בַּיִּם וּבֵין בַּיַבָּשָׁה הַמָּקוֹם יְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְיוֹצִיאֵם מִצְּרָה לִרְּוָחָה וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹרָה וּמִשִּׁעְבּוּד לִגְּאֻלָּה הַשְּׁתָּא בַּעְגָלָא וּבִּזְמַן קָרִיב וְנֹאמַר אָמֵן:

[As for] our brothers and sisters, the entire House of Israel who [still] remain in distress and captivity, whether on sea or on land, may God have compassion on them, and bring them from distress to relief, (from constraint to expansion) from darkness to light, from captivity to redemption, at this moment, speedily, very soon; and let us say Amein.